

SENAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1910-1911.

Projet de Loi concernant les descendants des Limbourgeois et des Luxembourgeois qui ont perdu la nationalité belge par suite des traités du 19 avril 1839.

(Voir les n^{os} 76, 95, 112, session de 1910-1911, de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE PREMIER.

L'article 4, alinéas 2 et 3, de la loi du 1^{er} avril 1879 et l'article 6 de la loi du 25 mars 1894 sont interprétés de la manière suivante :

Les enfants et descendants des personnes visées à l'article 2 des lois précitées peuvent réclamer la qualité de Belge, alors même que leurs auteurs n'auraient pas transféré leur domicile en Belgique, en vue de jouir du bénéfice de l'article 1^{er} de la loi du 4 juin 1839.

ART. 2.

Les enfants et descendants majeurs de tout individu qui, ayant pu conserver la qualité de Belge aux termes de l'article 1^{er} de la loi du 4 juin 1839, l'aura perdue en négligeant de faire la déclaration requise ou de transférer son domicile en Belgique, pourront réclamer la qualité de Belge dans le délai de deux années à compter du jour de la publication de la présente loi, en remplissant les formalités pres-

EERSTE ARTIKEL.

Artikel 4, alinea's 2 en 3, der wet van 1 April 1879 en artikel 6 der wet van 25 Maart 1894 worden uitgelegd als volgt :

De kinderen en de afstammelingen der personen, bij artikel 2 der voormelde wetten bedoeld, mogen den staat van Belg opvorderen, ook al hadden hunne ouders hunne woonplaats naar België niet overgebracht, ten einde het voordeel te bekomen van artikel 1 der wet van 4 Juni 1839.

ART. 2.

De meerderjarige kinderen en afstammelingen van elken persoon die, naar luid van artikel 1 der wet van 4 Juni 1839, den staat van Belg heeft kunnen behouden, maar dezen verloren heeft door te verzuimen de vereischte verklaring af te leggen of zijne woonplaats naar België over te brengen, mogen den staat van Belg, binnen den termijn van twee jaren te rekenen van den dag

Ce document remplace celui qui a été distribué précédemment.

crites par la disposition précitée de la loi de 1839.

Ses enfants et descendants mineurs seront admis à faire cette réclamation moyennant l'accomplissement des mêmes formalités dans l'année qui suivra l'époque de leur majorité.

ART. 3.

Sera, dans le même délai de deux années, admis à recouvrer la qualité de Belge, en remplissant les formalités prescrites par l'article premier de la loi du 4 juin 1839, tout individu qui, ayant pu conserver cette qualité aux termes de cette loi, l'aurait perdue en ne faisant pas la déclaration requise ou en ne faisant qu'une déclaration nulle ou insuffisante.

Bruxelles, le 5 avril 1911.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

Les Secrétaires,

COOREMAN.

A. HUYSHAUWER.
MANSART.

der bekendmaking van deze wet, opvorderen door de formaliteiten te vervullen welke bij de bovengemelde bepaling der wet van 1839 zijn voorgeschreven.

Zijne minderjarige kinderen en afstammelingen zullen dezen staat mogen opvorderen, mits zij dezelfde formaliteiten vervullen binnen het jaar na hunne meerderjarigheid.

ART. 3.

Wordt, binnen denzelfden termijn van twee jaren, toegelaten tot het terugvorderen van de hoedanigheid van Belg, mits hij vervult de formaliteiten voorgeschreven bij artikel 1 der wet van 4 Juni 1839, elke persoon die, wanneer hij bedoelde hoedanigheid had kunnen behouden naar luid van genoemde wet, ze heeft verloren omdat hij de vereischte verklaring niet heeft gedaan of omdat hij eene ongeldige of ontoereikende verklaring gedaan heeft.

Brussel, den 5ⁿ April 1911.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,